

## **20<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time Year A- August 16<sup>th</sup>, 2020**

### **UKA NKE 20 N'OGU NA-ADANYEGHI N'EMUME Afo nke Mbu**

#### **Igbo:**

**IHE OGUGU NKE MBU: Ihe ogugu e wetara n'Akwukwo onye Amuma Aizaya (56:1, 6-7)**

***Isi Okwu: Aga M akpota ndi mba ozo n'ugwu nso M***

Lee ihe Onyenweanyi kwuru: Mewe ihe oma. Kwuba aka Gi oto, n'ihi na mgaputa abiala nso. O ruole mgbe M ga-egosi ikpe mkwumoto M. Ndi Mba ozo ahu rapaara n'ahu Onyenweanyi wee na-efe Ya; ndi huru aha Onyenweanyi n'anya wee ghoo umuodibo Ya; ndi na-ewepu aka n'imeru ubochi izuike, biakwa jidesie aka ike n'ogbugba ndu M; o bu ndi a ka m ga-akpolite n'ugwu nso M, biakwa mee ka onu ju ha obi n'ulo ekpere M. A ga-anabata aja nsure oku na aja o bula ha churu n'ebe nchuaja M. N'ihi na a ga-akpo ulo M ulo ekpere maka mmadu nile.

**Okwu nke Oseburuwa- Ekele diri Chukwu**

**ABUOMA NA AZIZA YA 67:2-3, 5-6, Az. 4**

***Aziza: Ka mba nile too Gi, O Chineke; Ka mba nile too Gi.***

1. Ka Chineke meere anyi ebere, gozie anyi. Ya mere ka ihu Ya chakwasa anyi ka e wee mata uzo Gi n'uwa. Ka mba nile wee mara mgaputa Gi. ***Aziza***
2. Ka obodo nile wulite elu n'onu, biakwa nwhee obi anuri. N'ihi na I kwubara aka oto wee na-achi mba nile. Obu Gi na-eduzi mba nile di n'uwa. ***Aziza***
3. Chineke m, ka mmadu nile too Gi. Ka mmadu nile too Gi. Ka Chineke gozie anyi. Ka akuku uwa nile sopuwara Ya. ***Aziza***

**IHE OGUGU NKE ABUO: Ihe ogugu e wetara n'Akwukwo Ozi Pol di aso degaara Ndi Rom (11:13-15, 29-32)**

***Isi Okwu: A bia n'ihe gbasara Izrel, o nweghi mgbe Chineke ga-ahapu imezu nkwa O kwere***

Unu bu ndi mba ozo ka m na-agwa okwu a: Ebe mu onwe m bu onye ozi nke ndi mba ozo, ana m ejи oru ije ozi e kenyere m akpa nganga. N'ihi na e nwere m olileanya na, ma eleghi anya, apuru m isite n'uzo a kpasuo ekworo ufodu ndi Juu, ka e site n'ekworo ha zoputa ufodu n'ime ha. N'ihi na, oburu na ojuju a juru ha mere ka Chineke na uwa dikwa na mma ozo,

mkpobata ha o ga-adi anaa? O ga-adi ka isi na ndi nwuru anwu enweta ndu ozo! Amara Chineke nyere na oku O kporo enweghi ike ilaghachi azu. Ya nye mmadu onyinye ma o bu horo mmadu, o dighi eme Ya nchegha. Dika unu onwe unu, ndi mba ozo, si gbanwoo, ghara ibuzi ndi na-enupuru Chineke isi; biakwa n'oge ugbu a, buru ndi na-eri uru amara, n'ihi inupu isi nke ndi Juu. E mechaas, otu ahu kwa ka ndi a na-enupu isi n'oge ugbu a, soso n'ihi amara e meere unu, ga-esi erite uru amara. Chineke turu mmadu dum mkporo n'ime ekweghi ekwe ha, ka O wee meere ha nile ebere. **Okwu nke Oseburuwa- Ekele diri Chukwu**

### **ALELUYA (Matthew 4:23).**

Aleluya, aleluya! Jesu kwuputara ozioma nke alaeze Chineke, ogworo oya di iche iche ji ndi mmadu. Aleluya!

### **OZIOMA: Ihe ogugu nke a si n'Ozioma di aso nke Matiu dere (15:21-28)**

*Isi Okwu: Nwanyi, okwukwe gi ebuka!*

Jesu hapuru Genesaret gaa n'ebe ozo di obodo Taia na Saidon nso. N'ebe ahu, Otu nwanyi Onye Kena bi n'obodo ahu biakwutere Jesu riox ya si, "Onyenwe m, nwa Devidi, biko meere m ebere. Ada m nwanyi nwere ajo mmuo n'ime ya nke na-esogbu ya oge nile." Ma Jesu egheghi nwanyi ahu onu. Ogbara ya nkiti. Emesia ndi Umuazu Ya biakwutere ya riox ya si ya, "Chulaa nwanyi a! Lee ka O si esoghari anyi na-enye anyi nsogbu site n'aririo ya!" Jesu siri nwanyi ahu, "Ezitere m nani inyere ndi Juu aka, ndi bu aturu furu efu nke Izrel." Ma nwanyi a biara daa n'ukwu Jesu rio ya aririo si ya, "Onyenwe m, nyere m aka!" Jesu zara si ya, "O zighi ezi na a ga-ewere nri umuntakiri tupuru nkita." Nwanyi ahu zara ya si, "O bu eziokwu Onyenwe m. Ma a na-ekwekwa ka umu nkita noo n'okpuru Oche nri rie irighiri nri nke na-esi n'elu Oche nri ahu daa n'ala." Jesu zara si ya, "Nwanyi, Okwukwe gi di ukwuu! Laa, e meerala gi ihe I naario." N'otu oge ahu a gworo ada ya. **Ozioma nke Oseburuwa- Otito diri Gi, Kristi.**

## English:

### First Reading: A Reading from the Prophet Isaiah (56:1,6-7)

Thus says the LORD: Observe what is right, do what is just; for my salvation is about to come, my justice, about to be revealed. The foreigners who join themselves to the LORD, ministering to him, loving the name of the LORD, and becoming his servants— all who keep the sabbath free from profanation and hold to my covenant, them I will bring to my holy mountain and make joyful in my house of prayer; their burnt offerings and sacrifices will be acceptable on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all peoples. **The Word of the Lord- Thanks be to God**

### Responsorial Psalm (Psalm 67)- Response: O God, let all the nations praise you!

1. May God have pity on us and bless us; may he let his face shine upon us.  
So may your way be known upon earth; among all nations, your salvation. **Response.**
2. May the nations be glad and exult because you rule the peoples in equity;  
the nations on the earth you guide. **Response.**
3. May the peoples praise you, O God; may all the peoples praise you!  
May God bless us, and may all the ends of the earth fear him! **Response.**

### Second Reading: A Reading from the Letter of St. Paul to Romans (11:13-15, 29-23)

Brothers and sisters: I am speaking to you Gentiles. Inasmuch as I am the apostle to the Gentiles, I glory in my ministry in order to make my race jealous and thus save some of them. For if their rejection is the reconciliation of the world, what will their acceptance be but life from the dead? For the gifts and the call of God are irrevocable. Just as you once disobeyed God but have now received mercy because of their disobedience, so they have now disobeyed in order that, by virtue of the mercy shown to you, they too may now receive mercy. For God delivered all to disobedience, that he might have mercy upon all. **The Word of the Lord- Thanks be to God**

**MT 4:23**

R. Alleluia, alleluia (**Matthew 4:23**).

Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom and cured every disease among the people.

R. Alleluia, alleluia.

**Gospel: A Reading from the Holy Gospel According to Matthew (15:21-28)**

At that time, Jesus withdrew to the region of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman of that district came and called out, “Have pity on me, Lord, Son of David! My daughter is tormented by a demon.” But Jesus did not say a word in answer to her. Jesus’ disciples came and asked him, “Send her away, for she keeps calling out after us.” He said in reply, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” But the woman came and did Jesus homage, saying, “Lord, help me.” He said in reply, “It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs.” She said, “Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters.” Then Jesus said to her in reply, “O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish.” And the woman’s daughter was healed from that hour. **The Gospel of the Lord- Praise to You Lord Jesus Christ**